

Linux Magazine jest miesięcznikiem specjalistycznym wydawanym na licencji Linux New Media USA, LLC, we współpracy z Computec Media GmbH, Fürth, Niemcy.

**Wydawca Wiedza i Praktyka Sp. z o.o.**

**Redaktor Naczelny:** Artur Skura, [askura@linux-magazine.pl](mailto:askura@linux-magazine.pl)

**Wydawca:** Patrycja Oleksiejuk

**Kierownik grupy tematycznej:** Szymon Danowski

**Korespondenci i współpracownicy:**

Erik Bärwaldt, Chris Binnie, Zack Brown, Bruce Byfield, Karsten Günther, Marcel Hilzinger, Klaus Knopper, Christoph Langner, Jeff Layton, Martin Loschwitz, Patrick Neef, Dimitri Popov, Thorsten Scherf, Ferdinand Thommes

**Opracowanie graficzne, skład i przygotowanie do druku**

Raster studio, Norbert Bogajczyk, [studio@rasterstudio.pl](mailto:studio@rasterstudio.pl)

**Projekt okładki:** Magdalena Huta

**Reklama:** [reklama@linux-magazine.pl](mailto:reklama@linux-magazine.pl)

**Licencje korporacyjne, rozszerzone i niestandardowe**

tel.: +48 22 429 43 05

e-mail: [prenumerata@linux-magazine.pl](mailto:prenumerata@linux-magazine.pl)

**Zamówienia i obsługa prenumeraty:**

tel.: +48 22 518 29 29

faks: +48 22 617 60 10

[prenumerata@linux-magazine.pl](mailto:prenumerata@linux-magazine.pl)

**Linux Magazine**

ul. Łotewska 9a, 03-918 Warszawa

[www.linux-magazine.pl](http://www.linux-magazine.pl),

tel.: +48 22 429 43 05, faks: +48 22 617 60 10

Wydawca dokłada wszelkich starań, aby publikowane w piśmie i na towarzyszących mu nośnikach informacje i oprogramowanie były poprawne i przydatne, jednakże Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za efekty wykorzystania ich, w tym nie gwarantuje poprawnego działania programów.

Żaden z materiałów opublikowanych w Linux Magazine Polecia nie może być powielany w jakiegokolwiek formie bez zgody Wydawcy. Właścicielem znaku towarowego Linux jest Linus Torvalds.

**ISSN 1732-1263; Nakład 6000 egz.**

**Nr rejestrowy BDO: 000008579**

## 23 Dystrybucje: Edubuntu

Ten bogaty w pakiety edukacyjne wariant Ubuntu powraca w wielkim stylu. W tym wydaniu rozmawiamy z liderami projektu.

## 27 Analiza powłamaniowa

Przedstawiamy narzędzia i techniki pozwalające zbadać skutki ataków, które już nastąpiły.

## 36 Tłumaczenia w Firefoksie

Tłumaczenie tekstu w przeglądarce.

## 43 Geolokacja w Go

Tworzymy program, który przechwytuje dane geograficzne dotyczące odwiedzających witrynę.

## 48 CasaOS

CasaOS i Raspberry Pi pozwolą nam w łatwy sposób stworzyć domowy serwer z bogatym wyborem usług.

## 74 Metadane wideo

Przeszukiwanie filmów powinno być tak proste, jak przeszukiwanie wspomnień.

## TEMAT NUMERU

### 6 Wprowadzenie do Gita

Git pojawia się cały czas w dyskusjach na temat Linuksa, jednak wielu użytkowników wciąż go nie zna. W tym artykule pokażemy, jak rozpocząć pracę z tym potężnym środowiskiem kontroli wersji.

### 14 Ściągawka z Gita

Przedstawiamy najczęściej używane polecenia Gita.

### 16 Git w aplikacjach

Jeśli chcesz dodać zarządzanie wersjami do swojej aplikacji, dlaczego nie wykorzystać w tym celu Gita?

## RAPORT

### 23 Dystrybucje: Edubuntu

Po dziesięcioletniej przerwie Edubuntu powraca. Bruce rozmawia z rodziną Eickmeyer o ożywieniu tego edukacyjnego smaku Ubuntu.

## KNOW-HOW

### 27 Kryminalistyka cyfrowa i reagowanie na incydenty

Gdy jest już za późno na powstrzymanie ataku, kolejnym pilnym zadaniem jest ustalenie, co się wydarzyło, a także ocena szkód.

### 33 Wiersz poleceń – zarządzanie pakietami w Debianie

Od 30 lat rodzina narzędzi apt odgrywa ważną rolę w rozwiązywaniu zależności w Debianie i pochodnych dystrybucjach.

### 36 Firefox Translations

Podczas gdy wszystkie popularne przeglądarki internetowe oferują funkcję tłumaczenia online, Mozilla Firefox pozwala tłumaczyć teksty w trybie offline, chroniąc jednocześnie Twoją prywatność.



# System kontroli wersji Git

System kontroli wersji Git jest integralną częścią środowiska linuksowego. Jeśli chciałbyś go poznać lub jeśli znasz podstawy i chciałbyś nauczyć się osadzać go we własnych aplikacjach, zajrzyj do artykułów o Gicie w bieżącym wydaniu „Linux Magazine”.

## 39 Warsztaty z uczenia maszynowego

Gry w języku naturalnym zwracają uwagę na dążenie sztucznej inteligencji do lepszego pojmowania różnych kontekstów.

## 43 Programowanie: Geolokalizacja Go

Zamiast używać Google Analytics do geolokalizacji użytkowników odwiedzających jego witrynę, Mike Schilli używa prostego programu terminalowego w Go umożliwiającego śledzenie sesji HTTP na żywo.

## MAKERSPACE

### 48 Zbuduj własny serwer oparty na Raspberry Pi

Dzięki CasaOS nawet nowicjusze wdrożą usługi oparte na Dockerze na Raspberry Pi – i to za naciśnięciem jednego przycisku.

### 54 Prototypowanie płytek drukowanych

Prototypuj swoje produkty za pomocą własnych projektów PCB.

## LINUXVOICE

### 65 Poprawa wrażeń użytkowników dzięki wytycznym KDE Human Interface

KDE Human Interface Guidelines (Wytyczne KDE dotyczące interfejsu użytkownika) mają na celu pomóc programistom w poprawie wrażeń użytkownika w różnych przypadkach użycia, a obecnie trwają prace nad ich poprawkami.

### 67 Peretki FOSS

W tym miesiącu Nate ma przyjemność zaoferować wam szwedzki stół propozycji z obozu Gnome, a także kilka przysmaków międzyplatformowych.

### 74 Samouczek – Metadane wideo

Inteligentne wykorzystanie metadanych pomoże Ci utrzymać porządek w kolekcji filmów, ułatwiając jej przeszukiwanie.